

# OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

**AUGUST 15, 2021**

**The Solemnity of the  
Assumption of the Blessed Virgin Mary**  
*La Solemnidad de la  
Asunción de la Santísima Virgen María*



## **Mass Schedule / Misa de Domingo**

5:00 p.m.	Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m.	Spanish
10:00 a.m.	English
12:00 p.m.	English

## **Daily Mass Schedule**

*Monday ~ No Mass*

*Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English*

*Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish*

*6:00 p.m. Thursday*

## **Adoration/Adoración**

*6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month*

*Primer Jueves del Mes*

## **Reconciliation/Confesiones:**

*Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.*

*or by appointment / o con cita*

## **Baptism, Marriage, Anointing of the Sick**

*Call the Parish Office to make an appointment or for information.*

*Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.*

## **Contact Information**

**Parish Office:** 979-532-3492

*Oficina de la Parroquia*

**CCE Office:** 979-532-3215

*Oficina de la Doctrina*

**Address:** 506 S. East Avenue

*Wharton, Texas 77488*

**Email:** [office@olmcwharton.org](mailto:office@olmcwharton.org)

**CCE:** [religiouseducation@olmcwharton.org](mailto:religiouseducation@olmcwharton.org)

**Website:** [www.olmcwharton.org](http://www.olmcwharton.org)

**Facebook:** OLMCWharton

## **Parish Staff**

**Parochial Administrator:** Fr. Antonio Pérez

*Administrador parroquial*

**Secretary:** Imelda García

*Secretaria*

**Parish Catechetical Leader:** Connie Martínez

*Líder de Catequesis*

**Safe Environment Coordinator:** Santos Muñoz

*Coordinadora de Ambiente Seguro*

## **Office Hours:**

*Horario de la Oficina*

**Monday, Wednesday, Thursday & Friday**

*(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)*

**8a.m. – 5p.m. Closed/Cerrado 12noon – 1p.m.**

**Tuesday / Martes- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.**

## **Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary**

We are all familiar with the scene that Luke paints: When Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her womb. Generations of artists have attempted to capture this visitation, seeking to convey the overwhelming, joyful hope evoked when Elizabeth voiced humanity's ageless cry to the Virgin Mary: Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb!

At this singular meeting, law gives way to promise, ancient prophecy meets divine fulfillment, and the old vows to the new. Barren Elizabeth, incapable of producing life, was loved and blessed by God. And loving him in return, she lived in anticipation, ever open to the Life-Giver. Hence, she was filled with the Holy Spirit and recognized Mary as the vessel of God's salvation. Not with bitterness or envy, but with rejoicing, she acceded the higher place to Mary, the Mother of the Lord. Content to be eclipsed, like the shadow of the old covenant by the good thing of the new, she blessed Mary and all people of faith: Blessed is she who believed what was spoken to her from the Lord.

The quiet, youthful Mary went to the aging, faithful Elizabeth to share the new things God has done. Her arrival affirmed the prayerful vigilance of Yahweh's faithful servants. In coming to celebrate her cousin's good fortune, she brought grace and abounding joy. Mary humbly accepted the honor given to her by Elizabeth and turned it immediately to the Lord whom her soul magnified.

Our God is a God of surprises, always ready to reveal himself in a new way to us. Will we refrain from embracing the new, afraid of disappointment and frustration? Or will we imitate Elizabeth and joyfully welcome the Savior Jesus who has come among us?

## **Solemnidad de la Santísima Virgen María**

*Todos conocemos la escena que pinta Lucas: Cuando Isabel escuchó el saludo de María, el bebé saltó en su vientre. Generaciones de artistas han intentado capturar esta visitación, buscando transmitir la esperanza abrumadora y gozosa evocada cuando Isabel expresó el clamor eterno de la humanidad a la Virgen María: ¡Bendita tú entre las mujeres, y bendito el fruto de tu vientre!*

*En esta reunión singular, la ley cede a la promesa, la profecía antigua se encuentra con el cumplimiento divino y los votos antiguos al nuevo. La estéril Isabel, incapaz de producir vida, fue amada y bendecida por Dios. Y amándolo a cambio, vivió con anticipación, siempre abierta al Dador de vida. Por lo tanto, se llenó del Espíritu Santo y reconoció a María como el vaso de la salvación de Dios. No con amargura ni envidia, sino con regocijo, accedió al lugar más alto de María, la Madre del Señor. Contenta de ser eclipsada, como la sombra del antiguo pacto por el bien del nuevo, bendijo a María y a todos los creyentes: Bienaventurada la que creyó lo que le dijo el Señor.*

*La tranquila y joven María fue a ver a la anciana y fiel Isabel para compartir las cosas nuevas que Dios ha hecho. Su llegada afirmó la vigilia orante de los fieles siervos de Yahvé. Al venir a celebrar la buena fortuna de su prima, trajo gracia y abundante alegría. María aceptó humildemente el honor que le había dado Isabel y lo entregó inmediatamente al Señor a quien su alma engrandeció.*

*Nuestro Dios es un Dios de sorpresas, siempre dispuesto a revelarse a nosotros de una manera nueva. ¿Nos abstendremos de abrazar lo nuevo, por miedo a la decepción y la frustración? ¿O imitaremos a Isabel y daremos la bienvenida con gozo al Salvador Jesús que ha venido entre nosotros?*

**Mass Intentions for the Week****Saturday August 14th****5:00 p.m.:** La Familia Lopez Becerra**Sunday August 15th****8:00 a.m.:** Joel Conchado Mauricio +**10:00 a.m.:** Florentina Padia +**Monday August 16th****No Mass****Tuesday August 17th****8:00 a.m.:** Parishioners**Wednesday August 18th****6:00 p.m.:** Dora Castro +**Thursday August 19th****6:00 p.m.:** Delia Noguez +**Friday August 20th****8:00 a.m.:** Fidel Navarro +**Saturday August 21st****5:00 p.m.:** David Rivera +**Sunday August 22nd****8:00 a.m.:** La Familia Lopez Pérez +**10:00 a.m.:** Lupe Gomez +**12:00 p.m.:** No Mass**Pope Francis Tweets:**

God does not come in extraordinary events, but works amid the apparent monotony of our daily life, in the frequently dull rhythm of our activities, in the little things that, working with tenacity and humility, we achieve in our efforts to do his will.

**Tweets del Papa:** Dios no viene en hechos extraordinarios, sino que obra en medio de la aparente monotonía de nuestra vida diaria, en el ritmo frecuentemente aburrido de nuestras actividades, en las pequeñas cosas que, trabajando con tenacidad y humildad, logramos en nuestro empeño por hacer su voluntad.

1st Reading Revelation 11:19a; 12:1-6a,10ab

2nd Reading 1 Corinthians 15:20-27

Today's Gospel Luke 1:39-56

**Mary greets Elizabeth and sings God's praise.**

The Gospel for this holy day recalls Mary's actions after the announcement of Jesus' birth by the Angel Gabriel. Mary goes to visit her cousin Elizabeth who is also with child. Elizabeth greets Mary with full recognition of the roles they and their unborn children will play in God's plan for salvation. Mary responds to Elizabeth's greeting with her song of praise, the Magnificat.

**Prayer for the feast of the Assumption**

*Father in heaven, all creation rightly gives you praise, for all life and all holiness come from you. In the plan of your wisdom she who bore the Christ in her womb was raised body and soul in glory to be with him in heaven.*

*May we follow her example in reflecting your holiness and join in her hymn of endless love and praise. We ask this through Christ our Lord. Amen*

**Oración por la fiesta de la Asunción**

*Padre que estás en los cielos, toda la creación te alaba con razón, porque toda la vida y toda la santidad proceden de ti.*

*En el plan de tu sabiduría, la que llevó al Cristo en su vientre fue resucitada en cuerpo y alma en gloria para ser con él en el cielo.*

*Que podamos seguir su ejemplo al reflejar tu santidad y unirnos a su himno de amor y alabanza sin fin. Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. Amén*

**Lectors/Lectores**

We are in need of Lectors for all masses, Spanish and English. If you are interested in becoming a Lector contact the parish office and leave your name and number. / *Necesitamos lectores para todas las masas, en español e inglés. Si está interesado en convertirse en Lector, comuníquese con la oficina parroquial y deje su nombre y número.*

**34th Annual Catholic Conference**34<sup>a</sup> Conferencia Católica Annual**Saturday / Sabado September 25 / 25 Septiembre****St. Joseph High School****110 E. Red River, Victoria, TX****The Sacraments: Here is Your Salvation**

**Los Sacramentos signos visibles y Sensibles, instituidos por Dios para comunicarnos su gracia**

Workshop presentations will offer fresh ideas, new approaches, and best practices on various topics for those in faith formation (catechetical ministry) as well as presentations on the Mass, prayer, family, self-care and ministry to the sick. **To register visit [victoriadiocese.org](http://victoriadiocese.org)**

*Las presentaciones de los talleres ofrecerán ideas frescas, nuevos enfoques y mejores prácticas sobre varios temas para quienes están en formación en la fe (ministerio catequético), así como presentaciones sobre la Misa, la oración, la familia, el cuidado personal y el ministerio a los enfermos. Para registrarse visite [victoriadiocese.org](http://victoriadiocese.org)*



The Altar Flowers for this week are given as a Birthday Remembrance for Jacinto Gaona and Concepción Gaona.

By Vickie Ocanas

**IMPORTANT NOTICE**

**CCD REGISTRATION, SATURDAY AUGUST 21 ST  
12-4PM FOR THE FOLLOWING GRADES ONLY**

1st grade- required for First Communion

2nd grade- First communion

10th grade- required for Confirmation

11th grade- Confirmation

\*Also, those who haven't made 1st communion can register\*

**\*VOLUNTEERS FOR THE CCD PROGRAM ARE NEEDED. WE CAN'T HAVE A PROGRAM WITHOUT TEACHERS AND AIDES. IF YOU WOULD LIKE TO VOLUNTEER, ALL THE PARISH OFFICE AND PLEASE LET US KNOW\***

**REGISTRO CCD, SÁBADO 21 DE AGOSTO  
12-4PM SOLO PARA LOS SIGUIENTES GRADOS**

1 grado - requerido para la Primera Comunión

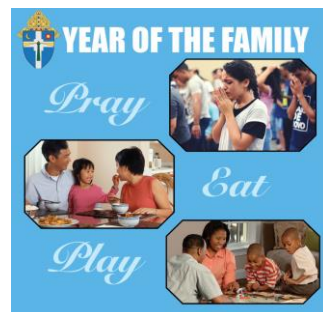
2 grado- Primera comunión

10 grado: requerido para la confirmación

11 grado- Confirmación

\* también pueden inscribirse aquellos que no hayan hecho la 1ra comunión \*

**\* SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA EL PROGRAMA CCD. NO PODEMOS TENER UN PROGRAMA SIN MAESTROS Y AYUDAS. SI DESEA SER VOLUNTARIO, LLAME A LA OFICINA DE LA PARROQUIA Y HÁGANOS SABER \***



**A  
U  
G  
U  
S  
T**  
Vocations:  
God is calling

**This month, let's explore how God is calling us to grow in holiness through our vocations.**

**Pray:** Offer one Our Father prayer when you wake up for the intentions of your parish priest.

**Play:** Send a card to one of our seminarians.

**Eat:** Plan to eat at least one meal a week with no distractions.

For more information visit:  
<https://www.victoriadiocese.org/year-of-the-family>

**In Case of Suspected Abuse** — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked "Personal & Confidential") may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel's Safe Environment Coordinator is Santos Munoz 979-532-3492

**En caso de sospecha de abuso** — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas "personales y confidenciales") pueden ser enviadas a la Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Santos Munoz 979-532-3492

**Weekly Parish Support  
August 8, 2021**

Envelopes.....	\$	746.00
Loose Collection.....	\$	1008.00
<b>Total First Collection.....</b>	<b>\$</b>	<b>1754.00</b>
<b>DSA.....</b>	<b>\$</b>	<b>55.00</b>
Mass Intentions.....	\$	20.00
Candles.....	\$	50.00
Religious Goods.....	\$	16.00
CCD Fund.....	\$	5.00
Church Use.....	\$	100.00
<b>Total other Revenue.....</b>	<b>\$</b>	<b>191.00</b>
<b>Total Sunday Collection.....</b>	<b>\$</b>	<b>2000.00</b>

To give your weekly offering on line visit:  
[www.victoriadiocese.org/parish-donations](http://www.victoriadiocese.org/parish-donations)

Para dar tu oferta semanal en línea visita:  
[www.victoriadiocese.org/parish-donations](http://www.victoriadiocese.org/parish-donations)

Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

*Su ofrenda semanal se puede tambien enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.*



**El Campo Deanery**

**Woman's Acts Retreat**

**"Turn to the Lord for His Strength"**

**October 21-24, 2021**

Cathedral Oaks Retreat Center  
(Weimar, TX)

For more information pick up an application form which can be found on the table at the entrance of the church.

**Mount Carmel Sick List** If you have anyone to renew or add to the list Call the Parish office at 979-532-3492

**Lista de enfermos del Monte Carmelo** Si tienes a alguien para renovar o agregar a la lista llame a la oficina parroquial al 979-532-3492

Margaret Castro, Alfredo Cantú, Adelido Cantú, Patricio Cervantes, Elida Corona, Zyleena Espino, Stephen Forero, Janet Gensler, Pauline Gonzalez, Haven Heffner, Antonio Martinez, Celia Muñiz, Bella Olvera, Mercedes Owens, Eva Muñiz, George Nuñez Jr., Teresa Siska, Santos Suaste, Deacon Bruce Turner, Deacon David Valdez, David Vela, and for all who have become ill from COVID 19 in the US and throughout the world. For all who are in the military.

**COVID-19 restrictions are no longer obligatory, but we do encourage you to continue to follow the COVID-19 guidelines when you come to Mass. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.**

*Las restricciones de COVID-19 ya no son obligatorias, pero lo alentamos a que continúe siguiendo las pautas actuales cuando asista a misa. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.*